

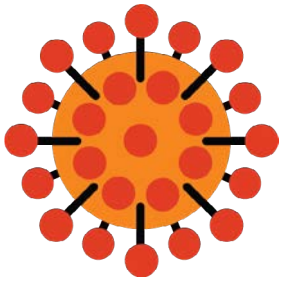


Easy Read Edition

**Lo que necesitas saber
sobre la vacuna contra
la COVID-19:**

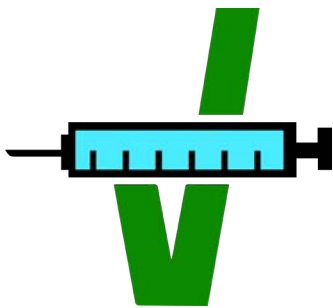
**Tarjetas de vacunación y
mandatos de vacunación**

**Palabras
que debes
saber en
esta hoja de
datos**



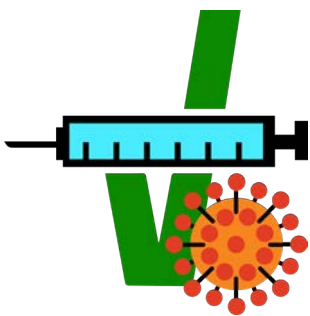
COVID-19

Una enfermedad mala que se ha extendido por todo el mundo. Hace que las personas estén muy enfermas y puede matarlas.



Mandato de vacunación

Un tipo de regla. Un mandato de vacunación dice que debes haber recibido una determinada vacuna para hacer algo.



Mandatos de vacunas contra la COVID-19

Mandatos indican que debes vacunarte contra la COVID-19 antes de poder hacer ciertas actividades.



Organización Mundial de la Salud

Un grupo que ayuda a combatir enfermedades en todo el mundo.



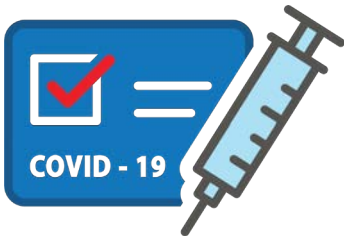
Servicio de información sobre inmunizaciones (Immunization Information Service, IIS)

Parte de los gobiernos estatales. El servicio de información sobre inmunizaciones de un estado mantiene registros de las vacunas contra la COVID-19 en ese estado. Inmunización es otra palabra que se refiere a vacuna.



Tarjeta Amarilla

una tarjeta de vacunación hecha por la Organización Mundial de la Salud (OMS). La Tarjeta Amarilla tiene casi 100 años



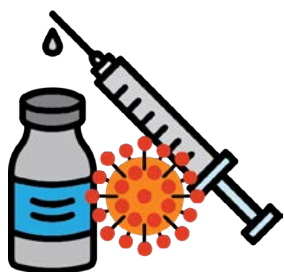
Tarjeta de vacunación

Una tarjeta que obtienes cuando recibes tu vacuna contra la COVID-19. Tu tarjeta de vacunación te indica cuándo recibiste la vacuna.



Vacuna

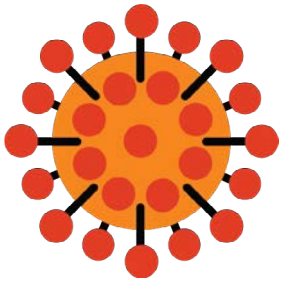
Un inyección. Las vacunas te protegen contra diferentes enfermedades. Evitan que nos enfermemos.



Vacuna contra la COVID-19

Una vacuna que puede evitar que te contagies de COVID-19.

¿Qué es COVID-19?



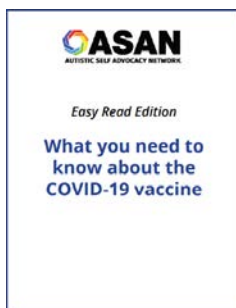
COVID-19 es una mala enfermedad.



Hace que la gente se enferme mucho.

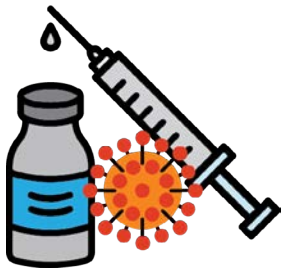


COVID-19 se ha propagado por todo el mundo.



Puedes obtener más información sobre la COVID-19 leyendo [nuestra hoja de datos sobre la vacuna contra La COVID-19](#).

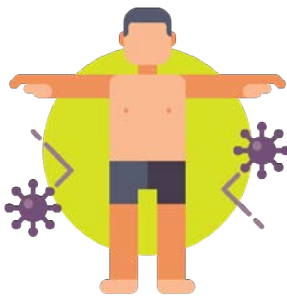
¿Qué es la vacuna contra la COVID-19?



Ahora hay vacunas contra la COVID-19.



Las **vacunas** son inyecciones.



Las vacunas te protegen contra diferentes enfermedades.



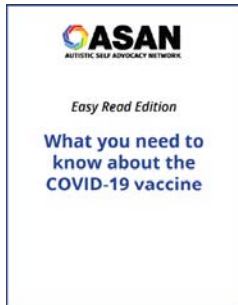
Evitan que nos enfermemos.



Cada vacuna te protege contra una enfermedad.



Las **vacunas contra la COVID-19** te protegen contra esta enfermedad.



Puedes aprender más sobre las vacunas leyendo [nuestra hoja de datos sobre la vacuna contra La COVID-19](#).



En los Estados Unidos, las vacunas contra la COVID-19 son gratis.



Cualquier persona de 6 meses o más puede recibir una.



Las vacunas funcionan ***muy bien*** para protegerte de la forma grave de la COVID-19.

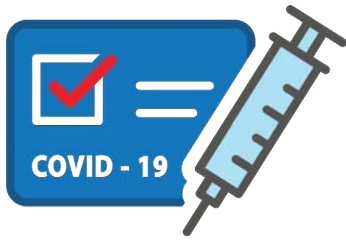


Funcionan muy bien para evitar que mueras por la COVID-19.



También te protegen para no enfermarte con la COVID-19.

¿Qué es una tarjeta de vacunación?



Una **tarjeta de vacunación** es una tarjeta que obtienes cuando recibes tu vacuna contra la COVID-19.



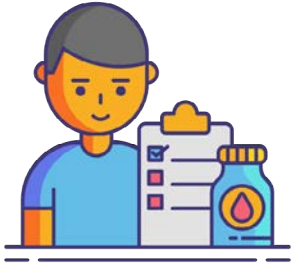
Tu tarjeta de vacunación es un papel.



Tu tarjeta de vacunación te indica cuándo recibiste la vacuna.



Tu tarjeta de vacunación es un registro de cuándo te vacunaste.



Tu tarjeta de vacunación también es una prueba de que te vacunaste.



Cuando te vacunas, la persona que te administra la vacuna completará tu tarjeta de vacunación.

Tu tarjeta de vacunación tendrá los siguientes datos:



- Tu nombre



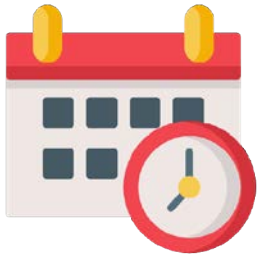
- Tu fecha de nacimiento



- Tu número de registro médico del lugar donde recibiste la vacuna.



- El tipo de vacuna que recibiste. En los Estados Unidos, actualmente hay 4 tipos diferentes de vacunas contra la COVID-19 que puedes recibir.



- La fecha en que recibiste la vacuna.



- El lugar donde recibiste la vacuna.
Por ejemplo, el nombre de la
farmacia en la que te vacunaste.



En los Estados Unidos, existe una tarjeta de vacunación estándar.

Es como esta:

COVID-19 Vaccination Record Card

Please keep this record card, which includes medical information about the vaccines you have received.
Por favor, guarde esta tarjeta de registro, que incluye información médica sobre las vacunas que ha recibido.

Last Name _____ First Name _____ MI _____

Date of birth _____ Patient number (medical record or IIS record number) _____

Vaccine	Product Name/Manufacturer Lot Number	Date	Healthcare Professional or Clinic Site
1 st Dose	_____	mm/dd/yy	_____
2 nd Dose	_____	mm/dd/yy	_____
Other	_____	mm/dd/yy	_____
Other	_____	mm/dd/yy	_____

**Reminder! Return for a second dose!
¡Recordatorio! ¡Regrese para la segunda dosis!**

Vaccine	Date / Fecha
COVID-19 vaccine Vacuna contra el COVID-19	mm / dd / yy
Other Otra	mm / dd / yy

Bring this vaccination record to every vaccination or medical visit. Check with your health care provider to make sure you are not missing any doses of routinely recommended vaccines.
Lleve este registro de vacunación a cada cita médica o de vacunación. Consulte con su proveedor de atención médica para asegurarse de que no le falte ninguna dosis de las vacunas recomendadas.

For more information about COVID-19 and COVID-19 vaccine, visit [cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html)
Para obtener más información sobre el COVID-19 y la vacuna contra el COVID-19, visite [espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html](https://www.espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html).

You can report possible adverse reactions following COVID-19 vaccination to the Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) at [vaers.hhs.gov](https://www.vaers.hhs.gov).
Puede notificar las posibles reacciones adversas después de la vacunación contra el COVID-19 al Sistema de Notificación de Reacciones Adversas a las Vacunas (VAERS) en [vaers.hhs.gov](https://www.vaers.hhs.gov).

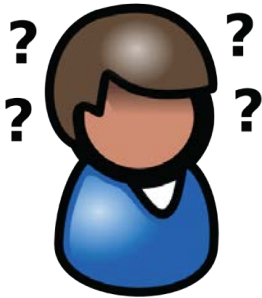


La tarjeta de vacuna estándar significa que, independientemente de dónde te vacunes en el país, recibirás la misma tarjeta de vacunación

¿Por qué es importante una tarjeta de vacunación?



Una tarjeta de vacunación es una prueba de que te vacunaste.



Sin ella, otras personas no pueden saber con certeza si recibiste la vacuna.



Guarda bien tu tarjeta de vacunación.



Guárdala en un lugar donde no la pierdas, como tu billetera.



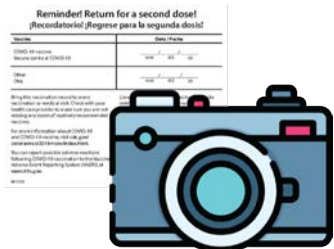
Trata de no doblar tu tarjeta de vacunación. Si la doblas, puede ser difícil de leer.



Toma fotografías de tu tarjeta de vacunación.



Toma una fotografía de la parte de adelante de tu tarjeta.

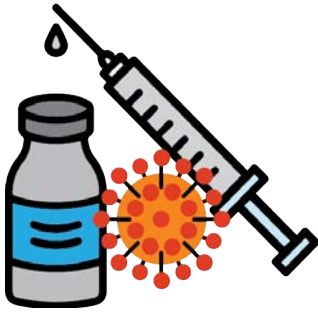


Toma una fotografía de la parte de atrás de tu tarjeta.

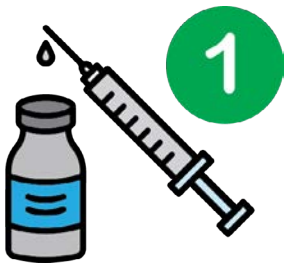


Si tienes un teléfono celular, puedes conservar las fotografías de tu tarjeta de vacunación en tu teléfono.

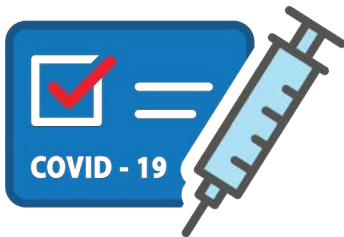
¿Cuándo recibes una tarjeta de vacunación?



Recibes tu tarjeta de vacunación cuando vas a vacunarte contra la COVID-19.



Debes obtener una tarjeta para la primera vacuna contra la COVID-19 que recibas.

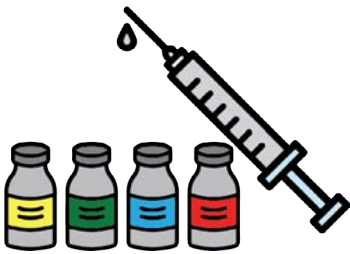


Si recibes más vacunas contra la COVID-19 después de esa dosis, debes llevar tu tarjeta de vacunación cada vez que recibas otra vacuna contra la COVID-19.

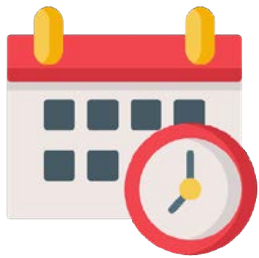


Si recibes más vacunas contra la COVID-19, la persona que te administra la vacuna completará aún más tu tarjeta de vacunación.

Por cada vacuna contra la COVID-19 que recibas, completarán:



- El tipo de vacuna que recibiste. En los Estados Unidos, actualmente hay 4 tipos diferentes de vacunas contra la COVID-19 que puedes recibir.



- La fecha en que recibiste la vacuna.

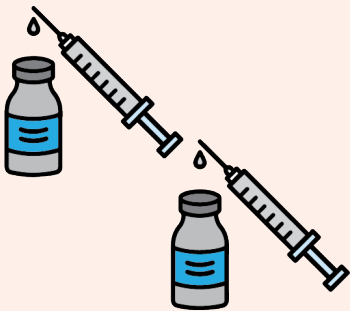


- El lugar donde recibiste la vacuna. Por ejemplo, el nombre de la farmacia en la que te vacunaste.

Por ejemplo:



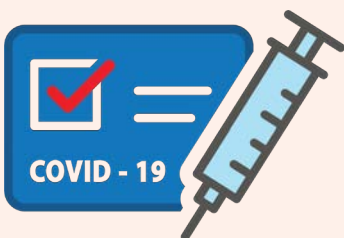
Abdullah recibió su vacuna contra la COVID-19.



El tipo de vacuna que recibió necesita dos inyecciones para funcionar mejor.



Se vacuna en una farmacia.



En su primera inyección, recibe su tarjeta de vacunación.



El farmacéutico completa la tarjeta de vacunación. .

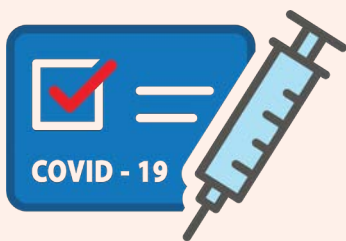
COVID-19 Vaccination Record Card

Please keep this record card, which includes medical information about the vaccines you have received.
Por favor, guarde esta tarjeta de registro, que incluye información médica sobre las vacunas que ha recibido.

Mehta Abdullah J
Last Name First Name MI

07/07/1995 SAMPLE-123456789
Date of birth Patient number (medical record or IIS record number)

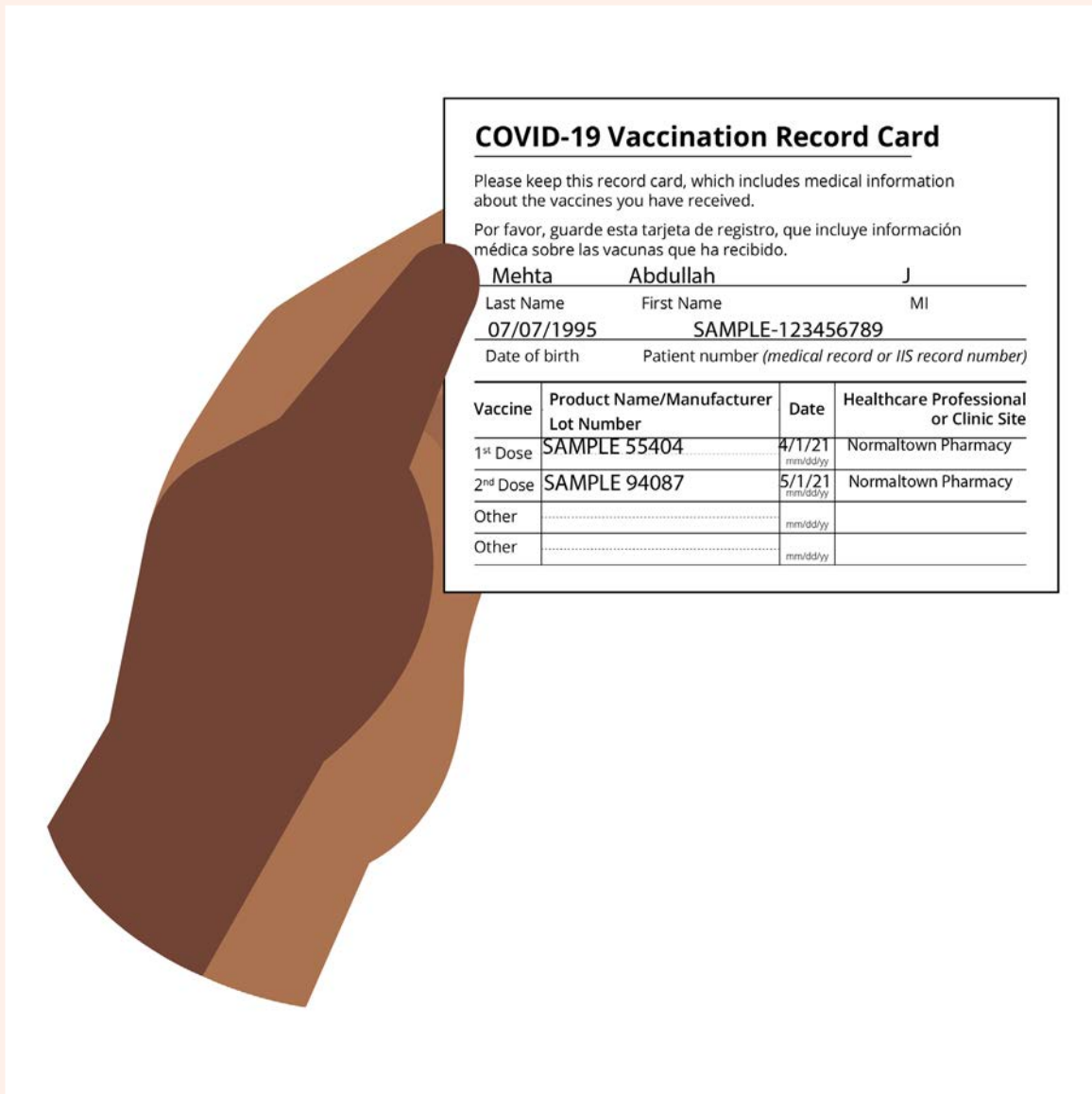
Vaccine	Product Name/Manufacturer Lot Number	Date	Healthcare Professional or Clinic Site
1 st Dose	SAMPLE 55404	4/17/21 mm/dd/yy	Normaltown Pharmacy
2 nd Dose		mm/dd/yy	
Other		mm/dd/yy	
Other		mm/dd/yy	



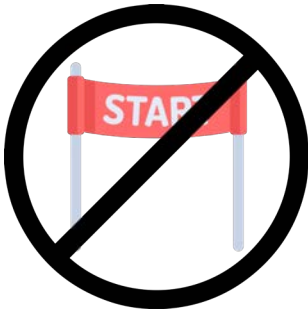
Para la segunda inyección, Abdullah lleva su tarjeta de vacunación.



El farmacéutico completa más información sobre su segunda inyección



¡Las tarjetas de vacunación no son ninguna novedad!



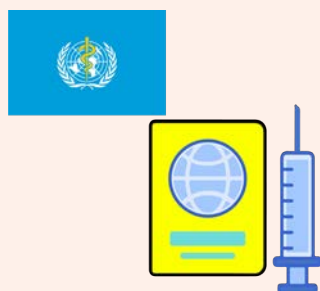
Las tarjetas de vacunación no surgieron con la COVID-19.



Diferentes países han utilizado tarjetas de vacunación durante mucho tiempo.



Un ejemplo es la **Tarjeta Amarilla**.



La Tarjeta Amarilla es una tarjeta de vacunación hecha por la **Organización Mundial de la Salud (OMS)**.



La OMS es un grupo que ayuda a combatir enfermedades en todo el mundo.

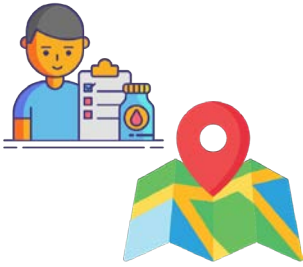


La OMS creó la Tarjeta Amarilla para que las personas pudieran demostrar que están vacunadas cuando viajan a otro país.



La Tarjeta Amarilla tiene casi 100 años.

¿Cuándo usas tu tarjeta de vacunación?



Usarías tu tarjeta de vacunación en cualquier lugar que necesites demostrar que te vacunaste contra la COVID-19.

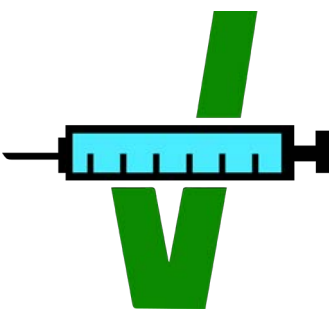
Es posible que algunas veces tengas que mostrar tu tarjeta de vacunación:



- Cuando vayas a una consulta con un médico.



- Si quisieras visitar a alguien en el hospital.

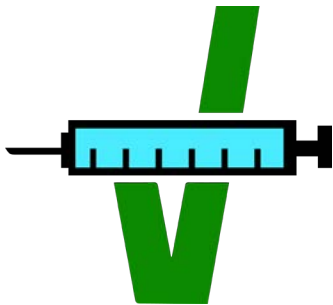


- Si vas a algún lugar que tiene un mandato de vacunación. Hablaremos sobre lo que es un mandato de vacunación en la siguiente sección.

¿Qué es un mandato de vacunación?

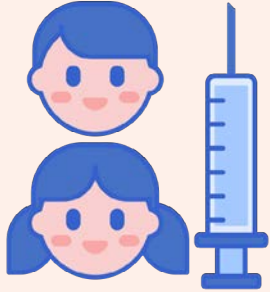
1. =
2. =

Un mandato de vacunación es un tipo de regla.



Un **mandato de vacunación** dice que debes haber recibido una determinada vacuna para hacer algo.

Por ejemplo:



Cuando los niños comienzan el jardín de infantes, sus padres tienen que demostrar que los niños han sido vacunados contra muchas enfermedades diferentes.

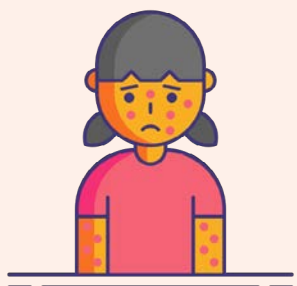
Algunas de estas enfermedades son las siguientes:



- Sarampión



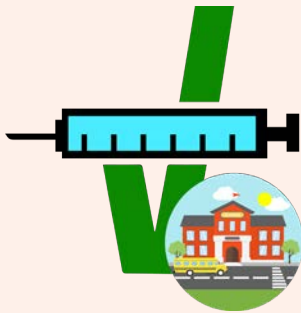
- Paperas



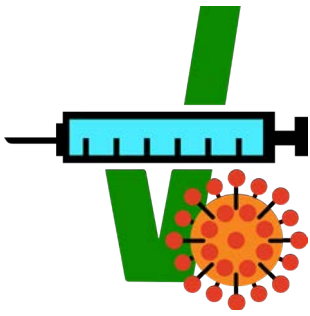
- Varicela



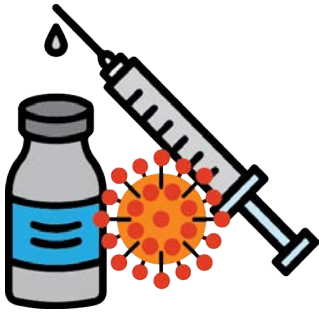
Los niños no pueden ir a la escuela a menos que sus padres demuestren que han sido vacunados.



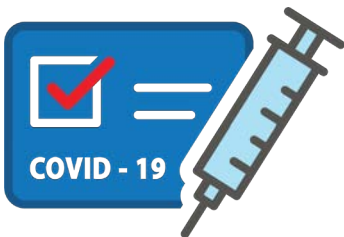
Las escuelas tienen un mandato de vacunación para que los niños puedan asistir a la escuela.



Algunos lugares ahora tienen **mandatos de vacunas contra la COVID-19.**



Estos mandatos indican que debes vacunarte contra la COVID-19 antes de poder hacer ciertas actividades.

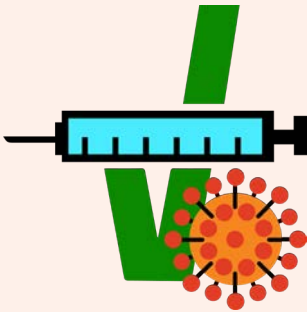


Estos mandatos indican que debes mostrar tu tarjeta de vacunación antes de poder hacer ciertas actividades.

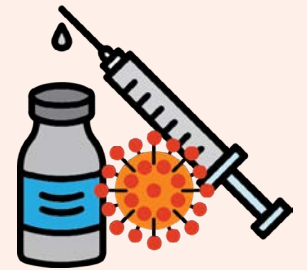
Pro ejemplo:



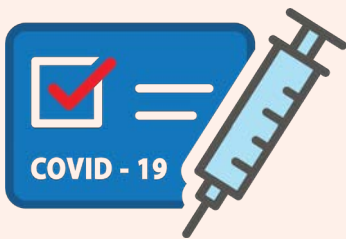
Hailey va a ver una obra de teatro.



El teatro al que irá Hailey tiene un mandato de vacunación.



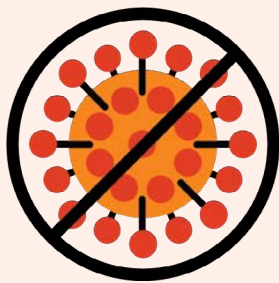
Eso significa que las personas que van a la obra deben vacunarse contra COVID-19 para ver la obra.



Las personas que van a la obra tienen que mostrar sus carnés de vacunas para poder ver la obra.



Las personas que no están vacunadas contra el COVID-19 deben mostrar una prueba de COVID-19 negativa.



Esa es una prueba que dice que no tienen COVID-19.



El mandato de vacunación no se aplica a otros lugares



Sólo se aplica al teatro.



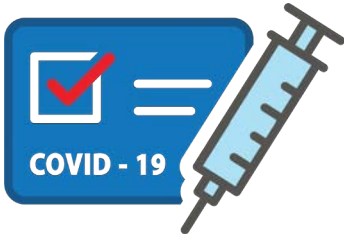
Otros lugares, como las tiendas de comestibles o los consultorios médicos, no tienen un mandato de vacunación.



La gente puede ir a esos lugares sin estar vacunada o mostrar una prueba.



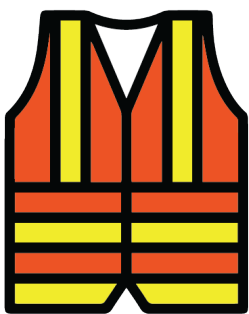
Cada vez más lugares comienzan a tener mandatos de vacunación.



Eso significa que deberás mostrar tu tarjeta de vacunación en más lugares.

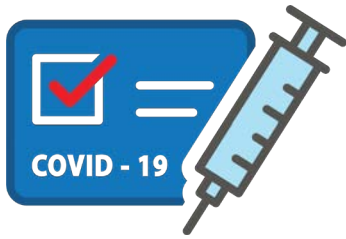


Por lo tanto, es importante vacunarse.

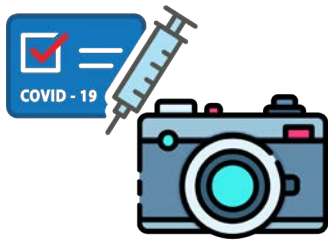


Es importante que guardes bien tu tarjeta de vacunación.

¿Cómo demuestras que te has vacunado?



Puedes mostrar tu tarjeta de vacunación.

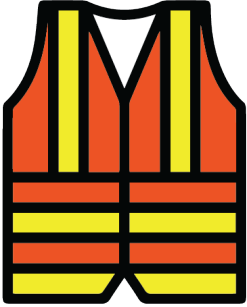


Puedes mostrar una fotografía o una copia de tu tarjeta de vacunación.



Puedes mostrar una copia digital de tu tarjeta de vacunación. Algunos estados ahora te permiten guardar una copia de tu tarjeta de vacunación en línea. De esa manera, puedes acceder a tu tarjeta de vacunación con tu computadora o teléfono.

¿Por qué son importantes los mandatos de vacunación?



Los mandatos de vacunación nos mantienen a salvo.



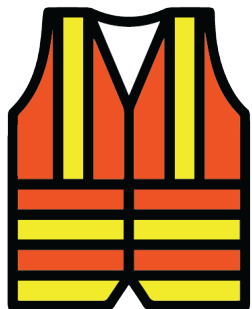
Cuando todos están vacunados contra una enfermedad, es menos probable que esa enfermedad se propague.



Las personas tienen menos probabilidades de contraer esa enfermedad.



Las personas tienen menos probabilidades de morir a causa de esa enfermedad.

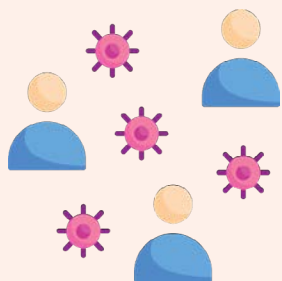


Los mandatos de vacunación son importantes porque nos mantienen a salvo.

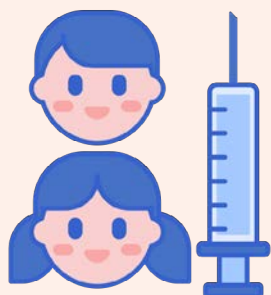
Por ejemplo:



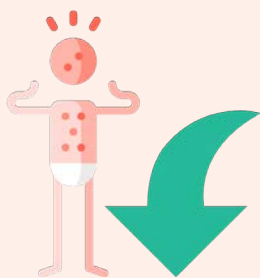
El sarampión es una enfermedad grave.



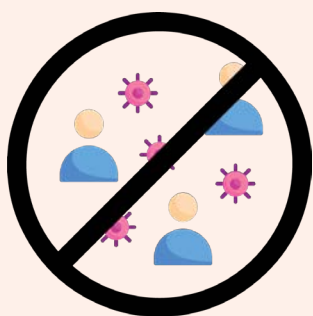
Se propaga entre las personas muy fácilmente.



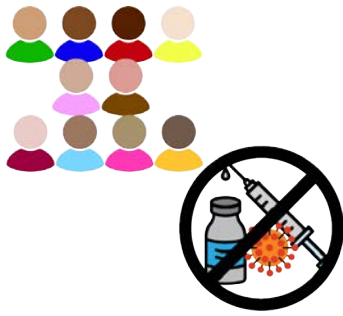
Por eso los niños deben vacunarse contra el sarampión para ir a la escuela.



De esa manera, todos los niños tienen menos probabilidades de contraer sarampión.



Si un niño contrae sarampión, es menos probable que lo transmita a sus compañeros de clase.



No todas las personas pueden vacunarse.



Algunos niños son demasiado pequeños para vacunarse.



Algunas personas no pueden vacunarse porque son alérgicas a la vacuna.



Algunas personas pueden vacunarse, pero la vacuna no las protege muy bien.

Por ejemplo:



Gina tiene tres meses.



No está vacunada contra la COVID-19.



Es demasiado pequeña para vacunarse.



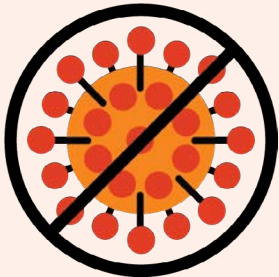
Vive con sus padres y hermanos mayores.



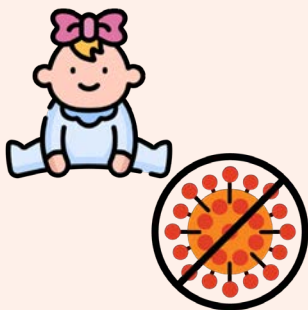
Sus padres están vacunados contra la COVID-19.



Sus hermanos mayores están vacunados contra la COVID-19.



Tienen menos probabilidades de contraer la COVID-19.



Existe menor probabilidad de que transmitan la COVID-19 a Gina.

¿Qué haces si has perdido tu tarjeta de vacunación?

Habla con el lugar donde recibiste la primera inyección de la vacuna. Podría ser:



- El consultorio de tu médico



- Una farmacia



- Una clínica de salud local



Pueden ayudarle a obtener una nueva copia de tu tarjeta de vacunación.



Si no puedes hablar con el lugar donde te vacunaste por primera vez, habla con el servicio de información sobre inmunizaciones (Immunization Information Service, IIS) de tu estado.



Inmunización es otra palabra que se refiere a vacuna.



Los servicios de información sobre inmunizaciones son parte de los gobiernos estatales.



El servicio de información sobre inmunizaciones de un estado mantiene registros de las vacunas contra la COVID-19 en ese estado.



Pueden ayudarte a obtener una nueva tarjeta de vacunación.



Puede encontrar el IIS de su estado aquí (en inglés): <https://www.cdc.gov/vaccines/programs/iis/contacts-locate-records.html#state>



Si sigues sin poder obtener una nueva copia de tu tarjeta de vacunación, habla con tu médico.